



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ყურადღება თურქეთში საქართველოდან შემოსულ მძღოლებზე!

- 1** შეამოწმეთ თქვენი მინდობილობა, მანქანის დაზღვევა, მანქანის ლიცენზია და საშვი.
- 2** თუ ტრანსპორტირებას ახორციელებთ ტრანზიტის დეკლარაციაში, NCTS პროგრამაში წინასწარი დეკლარაციის გაკეთების შემდეგ (ტრანზიტის დეკლარაცია), შედით სარფის საბაჟო ზონაში დანართში ინვოისის და CMR-ის დამატებით დეკლარაციის ნაგავსაყრელის ადგილზე.
- 3** თუ ტრანსპორტირებას ახორციელებთ TIR კარნეტით, გააკეთეთ წინასწარი დეკლარაცია.
- 4** კონტეინერებისთვის შეიყვანეთ რეგისტრაციის მონაცემები კონტეინერის თვალთვალის პროგრამაში.
- 5** შეამოწმეთ, გაქვთ თუ არა მოქმედი გირაო.
- 6** შეამოწმეთ, გაქვთ თუ არა ვეტერინარული ჯანმრთელობის სერთიფიკატი/ფიტოსანიტარიული სერთიფიკატი ვეტერინარულ ან სასოფლო-სამეურნეო საკარანტინო კონტროლს დაქვემდებარებული ტვირთისთვის.
- 7** თუ თქვენ ატარებთ მძიმე და მოცულობით ტვირთს, აიღეთ თქვენი სპეციალური ტვირთის ტრანსპორტირების დოკუმენტი თურქეთში შესვლამდე.

გაფრთხილება!

გთხოვთ, ყურადღება მიაქციოთ ზემოთ მოცემულ გაფრთხილებებს, რათა თავიდან აიცილოთ ზედმეტი ლოდინი საბაჟო ზონაში. ზემოაღნიშნული პირობების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, სხვა ადმინისტრაციულ სანქციებთან ერთად გამოიყენება საბაჟო კანონის მიხედვით სისხლისსამართლებრივი სანქციები!

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



GÜRCİSTAN'DAN TÜRKİYE'YE GİRİŞ YAPACAK TIR SÜRÜCÜLERİNİN DİKKATİNE!

- 1** Vekâletinizi, taşıt sigortanızı, taşıt ruhsatınızı ve geçiş belgenizi kontrol ediniz.
- 2** Transit beyannamesiyle taşımacılık yapıyorsanız NCTS Programında (transit beyannamesi) ön beyan yapılmasına müteakip beyanname dökümü alarak ek 'ine fatura ve CMR ekleyerek Sarp Gümrük Sahasına giriş yapınız.
- 3** TIR karnesiyle taşımacılık yapıyorsanız ön beyan yapınız.
- 4** Konteynerler için konteyner takip programına tescil veri girişi yapınız.
- 5** Geçerli teminatınızın olup olmadığını kontrol ediniz.
- 6** Veteriner veya zirai karantina kontrolüne tabi yükler için veteriner sağlık sertifikası / bitki sağlık sertifikanızın bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- 7** Ağır ve havaleli yük taşıyorsanız özel yük taşıma belgenizi Türkiye'ye giriş yapmadan önce temin ediniz.

UYARI!

Gümrük sahasında gereksiz beklemelerin önüne geçilmesi amacıyla yukarıda yer alan uyarıları lütfen dikkate alınız. Yukarıda sayılan şartlara uyulmadığı takdirde diğer idari yaptırımlarla birlikte Gümrük Kanununa göre cezai yaptırım uygulanmaktadır!



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ATTENTION TO DRIVERS ENTERING TURKEY FROM GEORGIA!

- 1** Check your power of attorney, vehicle insurance, vehicle license and pass.
- 2** If you are transporting with a transit declaration, after making a preliminary declaration in the NCTS Program (transit declaration), enter the Sarp Customs Area by adding the invoice and CMR to the annex by taking the declaration dump.
- 3** If you are transporting with a TIR Carnet, make a preliminary declaration.
- 4** For containers, enter registration data to the container tracking program.
- 5** Check if you have valid collateral.
- 6** Check whether you have a veterinary health certificate / phytosanitary certificate for cargoes subject to veterinary or agricultural quarantine control.
- 7** If you are carrying heavy and bulky cargo, obtain your special cargo transport document before entering Turkey.

WARNING!

Please pay attention to the warnings above in order to avoid unnecessary waiting at the customs area.

If the above-mentioned conditions are not complied with, criminal sanctions are applied according to the Customs Law along with other administrative sanctions!

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ВНИМАНИЕ ВОДИТЕЛЯМ, ВЪЕЗЖАЮЩИМ В ТУРЦИЮ ИЗ ГРУЗИИ!

- 1** Проверьте свою доверенность, страховку транспортного средства, права на транспортное средство и пропуск.
- 2** Если вы осуществляете перевозку с транзитной декларацией, после подачи предварительной декларации в Программе NCTS (транзитная декларация) войдите в таможенную зону Sarp, добавив счет-фактуру и CMR в приложение, взяв дампы декларации.
- 3** Если вы перевозите с книжкой МДП, сделайте предварительное заявление.
- 4** Для контейнеров введите регистрационные данные в программу отслеживания контейнеров.
- 5** Проверьте, есть ли у вас действительный залог.
- 6** Проверьте наличие у вас ветеринарно-санитарного сертификата/ фитосанитарного сертификата на грузы, подлежащие ветеринарному или сельскохозяйственному карантинному контролю.
- 7** Если вы перевозите тяжелый и крупногабаритный груз, перед въездом в Турцию получите специальный грузовой транспортный документ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пожалуйста, обратите внимание на приведенные выше предупреждения, чтобы избежать ненужного ожидания на таможне. При несоблюдении вышеуказанных условий применяются уголовные санкции в соответствии с Таможенным законодательством наряду с другими административными санкциями!



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



სატვირთო მანქანების მემანქანეების საყურადღებოდ საქართველოში!

- 1** შეინახეთ თქვენი ახალი ტიპის მართვის მოწმობა და ახალი ტიპის ID, ასევე თქვენი ADR მართვის მოწმობა, თუ თქვენ ატარებთ აალებადი ტვირთს, შეამოწმეთ თქვენი პასპორტის ხანგრძლივობა, თუ აპირებთ პასპორტით გავლას.
- 2** შეამოწმეთ არის თუ არა საქონლის GTIP (საბაჟო ტარიფის სტატისტიკის პოზიციის კოდი) თქვენს CMR და კომერციულ ინვოისებში მაინც.
- 3** დადასტურეთ თქვენი წარმომომის სერტიფიკატი ელექტრონულად იმ საქონლისთვის, რომელიც დაფარულია რუსეთის მიმართ გამოყენებული ეკონომიკური სანქციებით. დაასკანირეთ თქვენი QR კოდი. ვინაიდან წაუკითხავი QR კოდი არ არის მიღებული საქართველოს ხელისუფლების მიერ, შედით ველში მოქმედი წარმომომის სერტიფიკატის მიღებით.
- 4** შეინახეთ თქვენი Dozvola ან UBAK სატრანსპორტო დოკუმენტების ორიგინალი თქვენს წინაშე.
- 5** შეამოწმეთ გაქვთ თუ არა საგზაო ჯარიმა <https://intvrg.gib.gov.tr/> და გადაიხადეთ ონლაინ.
- 6** თუ თქვენ ხართ ავტომობილი, რომელიც ექვემდებარება საქართველოს ოქროს საბაჟო აპლიკაციას, დატოვეთ TIR პარკი და შედით საბაჟო ზონაში იმავე განაცხადის დაქვემდებარებული გლობალურ ინვოისში რეგისტრირებულ სხვა მანქანებთან ერთად.

GÜRCİSTAN'A GİDECEK TIR SÜRÜCÜLERİNİN DİKKATİNE!

- 1** Yeni tip ehliyetiniz ve Yeni Tip kimliğinizi, ayrıca yanıcı yük taşıyorsanız ADR ehliyetinizi yanında bulundurunuz, pasaportla geçiş yapacaksanız pasaport sürenizi kontrol ediniz.
- 2** CMR ve ticari faturanızın en az birinde eşyanın GTİP (gümrük tarife istatistik pozisyon kodu) bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- 3** Rusya'ya uygulan ekonomik yaptırımlar kapsamındaki eşyaları için menşei sertifikanızın elektronik ortamda teyit ediniz. QR kodunuzu okutunuz. Okunmayan QR kodu Gürcü makamlarınca kabul edilmediğinden geçerli Menşei Belgesi temin ederek sahaya giriş yapınız.
- 4** Dozvala veya UBAK taşıma belgelerinizin orijinalini yanında bulundurunuz.
- 5** Trafik Para Cezanız olup olmadığını <https://intvrg.gib.gov.tr/> adresinden kontrol ederek online ödeme yapınız.
- 6** Gürcistan'ın Altın Gümrük Uygulamasına tabi taşıyorsanız aynı uygulamaya tabi global faturada kayıtlı diğer taşıtlar ile birlikte TIR parkından çıkarak yine birlikte gümrük sahasına giriş yapınız.

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



TO THE ATTENTION OF TRUCK DRIVERS TO GEORGIA!

1 Keep your new type driver's license and New Type ID, as well as your ADR driver's license if you are carrying flammable cargo, check your passport duration if you are going to pass with a passport.

2 Check whether there is GTIP (customs tariff statistics position code) of the goods in at least one of your CMR and commercial invoices.

3 Confirm your certificate of origin electronically for the goods covered by the economic sanctions applied to Russia. Scan your QR code. Since the unread QR code is not accepted by the Georgian authorities, enter the field by obtaining a valid Certificate of Origin.

4 Keep the original of your Dozvola or UBAK transport documents in front of you.

5 Check if you have a Traffic Fine or not at <https://intvrg.gib.gov.tr/> and pay online.

6 If you are a vehicle subject to the Golden Customs Application of Georgia, leave the TIR park and enter the customs area together with other vehicles registered in the global invoice subject to the same application.

ВНИМАНИЮ ТРАНСПОРТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗИИ!

1 Сохраняйте водительское удостоверение нового типа и ID нового типа, а также водительское удостоверение ADR, если вы перевозите легковоспламеняющиеся грузы, проверьте срок действия паспорта, если собираетесь проезжать с паспортом.

2 Проверьте наличие GTIP (код позиции статистики таможенных тарифов) товара хотя бы в одной из ваших CMR и коммерческих накладных.

3 Подтвердите свой сертификат происхождения в электронном виде для товаров, подпадающих под действие экономических санкций в отношении России. Отсканируйте свой QR-код. Поскольку непрочитанный QR-код не принимается властями Грузии, войдите в поле, получив действующий сертификат происхождения.

4 Держите перед собой оригинал транспортных документов Дозвола или УБАК.

5 Проверьте, есть ли у вас штраф за нарушение правил дорожного движения, на <https://intvrg.gib.gov.tr/> и оплатите онлайн.

6 Если вы являетесь транспортным средством, подпадающим под действие Золотой таможенной заявки Грузии, покиньте парк МДП и въезжайте на таможенную территорию вместе с другими транспортными средствами, зарегистрированными в глобальной накладной, подпадающей под действие той же заявки.

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



სატვირთო მანქანების მემანქანების საყურადღებოდ საქართველოში!

- 1** შეინახეთ თქვენი ახალი ტიპის მართვის მოწმობა და ახალი ტიპის ID, ასევე თქვენი ADR მართვის მოწმობა, თუ თქვენ ატარებთ აალებადი ტვირთს, შეამოწმეთ თქვენი პასპორტის ხანგრძლივობა, თუ აპირებთ პასპორტით გავლას.
- 2** შეამოწმეთ არის თუ არა საქონლის GTIP (საბაჟო ტარიფის სტატისტიკის პოზიციის კოდი) თქვენს CMR და კომერციულ ინვოისებში მაინც.
- 3** დადასტურეთ თქვენი წარმომომის სერტიფიკატი ელექტრონულად იმ საქონლისთვის, რომელიც დაფარულია რუსეთის მიმართ გამოყენებული ეკონომიკური სანქციებით. დაასკანირეთ თქვენი QR კოდი. ვინაიდან წაუკითხავი QR კოდი არ არის მიღებული საქართველოს ხელისუფლების მიერ, შედით ველში მოქმედი წარმომომის სერტიფიკატის მიღებით.
- 4** შეინახეთ თქვენი Dozvola ან UBAK სატრანსპორტო დოკუმენტების ორიგინალი თქვენს წინაშე.
- 5** შეამოწმეთ გაქვთ თუ არა საგზაო ჯარიმა <https://intvrg.gib.gov.tr/> და გადაიხადეთ ონლაინ.
- 6** თუ თქვენ ხართ ავტომობილი, რომელიც ექვემდებარება საქართველოს ოქროს საბაჟო აპლიკაციას, დატოვეთ TIR პარკი და შედით საბაჟო ზონაში იმავე განაცხადის დაქვემდებარებული გლობალურ ინვოისში რეგისტრირებულ სხვა მანქანებთან ერთად.

GÜRCİSTAN'A GİDECEK TIR SÜRÜCÜLERİNİN DİKKATİNE!

- 1** Yeni tip ehliyetiniz ve Yeni Tip kimliğinizi, ayrıca yanıcı yük taşıyorsanız ADR ehliyetinizi yanında bulundurunuz, pasaportla geçiş yapacaksanız pasaport sürenizi kontrol ediniz.
- 2** CMR ve ticari faturanızın en az birinde eşyanın GTIP (gümrük tarife istatistik pozisyon kodu) bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- 3** Rusya'ya uygulan ekonomik yaptırımlar kapsamındaki eşyaları için menşei sertifikanızın elektronik ortamda teyit ediniz. QR kodunuzu okutunuz. Okunmayan QR kodu Gürcü makamlarınca kabul edilmediğinden geçerli Menşei Belgesi temin ederek sahaya giriş yapınız.
- 4** Dozvala veya UBAK taşıma belgelerinizin orjinalini yanında bulundurunuz.
- 5** Trafik Para Cezanız olup olmadığını <https://intvrg.gib.gov.tr/> adresinden kontrol ederek online ödeme yapınız.
- 6** Gürcistan'ın Altın Gümrük Uygulamasına tabi taşıyorsanız aynı uygulamaya tabi global faturada kayıtlı diğer taşıtlar ile birlikte TIR parkından çıkarak yine birlikte gümrük sahasına giriş yapınız.

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



TO THE ATTENTION OF TRUCK DRIVERS TO GEORGIA!

1 Keep your new type driver's license and New Type ID, as well as your ADR driver's license if you are carrying flammable cargo, check your passport duration if you are going to pass with a passport.

2 Check whether there is GTIP (customs tariff statistics position code) of the goods in at least one of your CMR and commercial invoices.

3 Confirm your certificate of origin electronically for the goods covered by the economic sanctions applied to Russia. Scan your QR code. Since the unread QR code is not accepted by the Georgian authorities, enter the field by obtaining a valid Certificate of Origin.

4 Keep the original of your Dozvola or UBAK transport documents in front of you.

5 Check if you have a Traffic Fine or not at <https://intvrg.gib.gov.tr/> and pay online.

6 If you are a vehicle subject to the Golden Customs Application of Georgia, leave the TIR park and enter the customs area together with other vehicles registered in the global invoice subject to the same application.

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

ВНИМАНИЮ ТРАНСПОРТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗИИ!

1 Сохраняйте водительское удостоверение нового типа и ID нового типа, а также водительское удостоверение ADR, если вы перевозите легковоспламеняющиеся грузы, проверьте срок действия паспорта, если собираетесь проезжать с паспортом.

2 Проверьте наличие GTIP (код позиции статистики таможенных тарифов) товара хотя бы в одной из ваших CMR и коммерческих накладных.

3 Подтвердите свой сертификат происхождения в электронном виде для товаров, подпадающих под действие экономических санкций в отношении России. Отсканируйте свой QR-код. Поскольку непрочитанный QR-код не принимается властями Грузии, войдите в поле, получив действующий сертификат происхождения.

4 Держите перед собой оригинал транспортных документов Дозвола или УБАК.

5 Проверьте, есть ли у вас штраф за нарушение правил дорожного движения, на <https://intvrg.gib.gov.tr/> и оплатите онлайн.

6 Если вы являетесь транспортным средством, подпадающим под действие Золотой таможенной заявки Грузии, покиньте парк МДП и въезжайте на таможенную территорию вместе с другими транспортными средствами, зарегистрированными в глобальной накладной, подпадающей под действие той же заявки.



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ყურადღება თურქეთში საქართველოდან შემოსულ მძღოლებზე!

- 1** შეამოწმეთ თქვენი მინდობილობა, მანქანის დაზღვევა, მანქანის ლიცენზია და საშვი.
- 2** თუ ტრანსპორტირებას ახორციელებთ ტრანზიტის დეკლარაციაში, NCTS პროგრამაში წინასწარი დეკლარაციის გაკეთების შემდეგ (ტრანზიტის დეკლარაცია), შედით სარფის საბაჟო ზონაში დანართში ინვოისის და CMR-ის დამატებით დეკლარაციის ნაგავსაყრელის ადგილზე.
- 3** თუ ტრანსპორტირებას ახორციელებთ TIR კარნეტით, გააკეთეთ წინასწარი დეკლარაცია.
- 4** კონტეინერებისთვის შეიყვანეთ რეგისტრაციის მონაცემები კონტეინერის თვალთვალის პროგრამაში.
- 5** შეამოწმეთ, გაქვთ თუ არა მოქმედი გირაო.
- 6** შეამოწმეთ, გაქვთ თუ არა ვეტერინარული ჯანმრთელობის სერთიფიკატი/ფიტოსანიტარიული სერთიფიკატი ვეტერინარულ ან სასოფლო-სამეურნეო საკარანტინო კონტროლს დაქვემდებარებული ტვირთისთვის.
- 7** თუ თქვენ ატარებთ მძიმე და მოცულობით ტვირთს, აიღეთ თქვენი სპეციალური ტვირთის ტრანსპორტირების დოკუმენტი თურქეთში შესვლამდე.

გაფრთხილება!

გთხოვთ, ყურადღება მიაქციოთ ზემოთ მოცემულ გაფრთხილებებს, რათა თავიდან აიცილოთ ზედმეტი ლოდინი საბაჟო ზონაში. ზემოაღნიშნული პირობების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, სხვა ადმინისტრაციულ სანქციებთან ერთად გამოიყენება საბაჟო კანონის მიხედვით სისხლისსამართლებრივი სანქციები!

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



GÜRCİSTAN'DAN TÜRKİYE'YE GİRİŞ YAPACAK TIR SÜRÜCÜLERİNİN DİKKATİNE!

- 1** Vekâletinizi, taşıt sigortanızı, taşıt ruhsatınızı ve geçiş belgenizi kontrol ediniz.
- 2** Transit beyannamesiyle taşımacılık yapıyorsanız NCTS Programında (transit beyannamesi) ön beyan yapılmasına müteakip beyanname dökümü olarak ek 'ine fatura ve CMR ekleyerek Sarp Gümrük Sahasına giriş yapınız.
- 3** TIR karnesiyle taşımacılık yapıyorsanız ön beyan yapınız.
- 4** Konteynerler için konteyner takip programına tescil veri girişi yapınız.
- 5** Geçerli teminatınızın olup olmadığını kontrol ediniz.
- 6** Veteriner veya zirai karantina kontrolüne tabi yükler için veteriner sağlık sertifikası / bitki sağlık sertifikanızın bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- 7** Ağır ve havaleli yük taşıyorsanız özel yük taşıma belgenizi Türkiye'ye giriş yapmadan önce temin ediniz.

UYARI!

Gümrük sahasında gereksiz beklemelerin önüne geçilmesi amacıyla yukarıda yer alan uyarıları lütfen dikkate alınız. Yukarıda sayılan şartlara uyulmadığı takdirde diğer idari yaptırımlarla birlikte Gümrük Kanununa göre cezai yaptırım uygulanmaktadır!



KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ATTENTION TO DRIVERS ENTERING TURKEY FROM GEORGIA!

- 1** Check your power of attorney, vehicle insurance, vehicle license and pass.
- 2** If you are transporting with a transit declaration, after making a preliminary declaration in the NCTS Program (transit declaration), enter the Sarp Customs Area by adding the invoice and CMR to the annex by taking the declaration dump.
- 3** If you are transporting with a TIR Carnet, make a preliminary declaration.
- 4** For containers, enter registration data to the container tracking program.
- 5** Check if you have valid collateral.
- 6** Check whether you have a veterinary health certificate / phytosanitary certificate for cargoes subject to veterinary or agricultural quarantine control.
- 7** If you are carrying heavy and bulky cargo, obtain your special cargo transport document before entering Turkey.

WARNING!

Please pay attention to the warnings above in order to avoid unnecessary waiting at the customs area.

If the above-mentioned conditions are not complied with, criminal sanctions are applied according to the Customs Law along with other administrative sanctions!

KAÇKAR GÜMRÜK VE DIŞ TİCARET BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ



ВНИМАНИЕ ВОДИТЕЛЯМ, ВЪЕЗЖАЮЩИМ В ТУРЦИЮ ИЗ ГРУЗИИ!

- 1** Проверьте свою доверенность, страховку транспортного средства, права на транспортное средство и пропуск.
- 2** Если вы осуществляете перевозку с транзитной декларацией, после подачи предварительной декларации в Программе NCTS (транзитная декларация) войдите в таможенную зону Sarp, добавив счет-фактуру и CMR в приложение, взяв дампы декларации.
- 3** Если вы перевозите с книжкой МДП, сделайте предварительное заявление.
- 4** Для контейнеров введите регистрационные данные в программу отслеживания контейнеров.
- 5** Проверьте, есть ли у вас действительный залог.
- 6** Проверьте наличие у вас ветеринарно-санитарного сертификата/ фитосанитарного сертификата на грузы, подлежащие ветеринарному или сельскохозяйственному карантинному контролю.
- 7** Если вы перевозите тяжелый и крупногабаритный груз, перед въездом в Турцию получите специальный грузовой транспортный документ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пожалуйста, обратите внимание на приведенные выше предупреждения, чтобы избежать ненужного ожидания на таможне. При несоблюдении вышеуказанных условий применяются уголовные санкции в соответствии с Таможенным законодательством наряду с другими административными санкциями!

